

## Objectif pour appareil photo numérique reflex à objectifs interchangeables

Mode d'emploi

70-200mm F2.8 G

SAL70200G

©2006 Sony Corporation Imprimé au Japon



2 696 862 21 0

<http://www.sony.net/>

Cet objectif est conçu pour les appareils photo **α** Sony.

### AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à la moisissure.

Ne regardez pas directement le soleil à travers le convertisseur.

Ceci peut causer des lésions visuelles ou entraîner la perte de la vue.

Gardez l'objectif hors de portée des enfants en bas âge.

Il peut présenter des risques d'accident ou de blessure.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Remarques sur l'utilisation

- Ne laissez pas l'objectif en plein soleil. Si la lumière du soleil est réfléchi sur un objet situé à proximité, ceci risque de provoquer un incendie. Si toutefois vous ne pouvez pas faire autrement, veillez à fixer le capuchon sur l'objectif.
- Veillez à ne pas soumettre l'objectif à un choc mécanique lorsque vous le fixez.
- Placez toujours le capuchon sur l'objectif avant de le ranger.
- Ne laissez pas l'objectif dans un endroit très humide pendant une période prolongée afin d'éviter la formation de moisissure.
- Tenez à la fois l'appareil photo et l'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo avec l'objectif fixé.
- Ne touchez pas les contacts de l'objectif. Si de la saleté, etc., se trouve sur les contacts de l'objectif, cela risque de poser un problème ou d'empêcher la réception et l'envoi de signaux entre l'objectif et l'appareil photo, provoquant ainsi un dysfonctionnement.

### Vignetage

Lorsque vous utilisez l'objectif, les coins de l'écran peuvent s'assombrir par rapport au centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignetage), l'ouverture doit être réglée à une valeur comprise entre 1 et 2 par rapport à la position de fermeture complète.

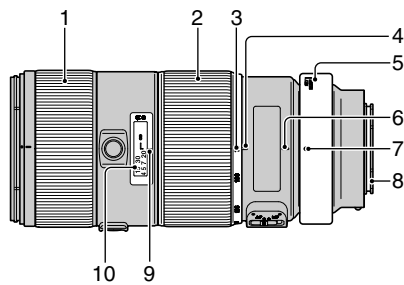
### Condensation

Si votre objectif est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation risque de se former sur l'objectif. Pour éviter ce phénomène, placez l'objectif dans un sac plastique ou autre. Sortez l'objectif du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante.

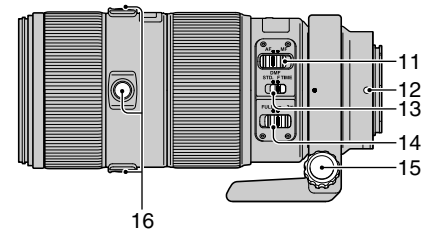
### Nettoyage de l'objectif

- Ne touchez pas directement la surface de l'objectif.
- Si l'objectif est sale, éliminez la poussière avec une soufflette et essuyez-le avec un chiffon doux et propre (le chiffon de nettoyage KK-CA (en option) est recommandé).
- N'utilisez aucun solvant organique, tel qu'un diluant ou de l'essence, pour nettoyer l'objectif ou le cône de l'appareil photo.

## A Noms des pièces



1...Bague de mise au point 2...Bague du zoom 3...Echelle de la longueur focale 4...Repère de la longueur focale 5...Repère de montage du cadre (rouge) 6...Repère de l'objectif (gris) 7...Repère du cadre (gris) 8...Contacts de l'objectif 9...Index de distance 10...Echelle de mise au point



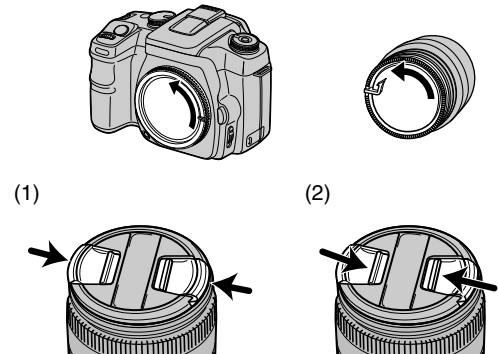
11...Commutateur de mise au point 12...Repère de montage de l'objectif 13...Commutateur du mode DMF 14...Limiteur de plage de mise au point 15...Bouton de verrouillage du cadre 16...Touche de désactivation de la mise au point

## B Fixation/retrait de l'objectif

### Fixation de l'objectif

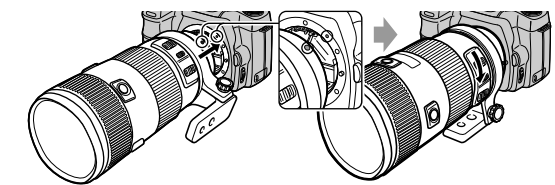
**1** Retirez les capuchons d'objectif situés à l'avant et l'arrière, ainsi que le capuchon de l'appareil photo.

- Vous pouvez fixer/détacher le capuchon avant de deux façons, (1) et (2). Lorsque vous fixez/détachez le capuchon d'objectif alors que le pare-soleil est en place, utilisez la méthode (2).



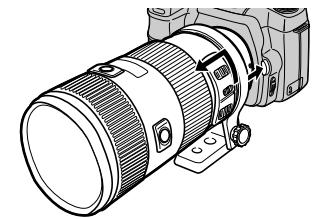
**2** Alignez le repère orange situé sur la monture de l'objectif sur le repère orange de l'appareil photo (repère de montage), puis insérez l'objectif dans la monture de l'appareil photo et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque.

- N'appuyez pas sur la touche de déblocage de l'objectif de l'appareil photo lorsque vous fixez l'objectif.
- Ne fixez pas l'objectif de travers.



### Retrait de l'objectif

Tout en maintenant la touche de déblocage de l'objectif sur l'appareil photo enfoncée, tournez l'objectif dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée, puis détachez l'objectif.



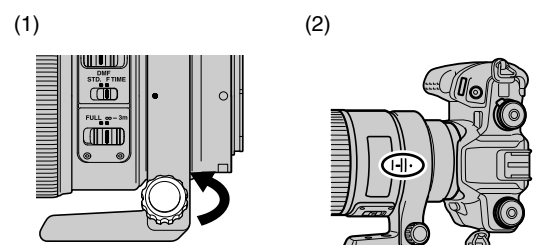
## C Fixation d'un trépied

Fixez le trépied sur l'objectif et non pas sur l'appareil photo.

### Modification de la position verticale/horizontale

Desserrez la touche de verrouillage du cadre sur le cadre de montage du trépied (1) puis orientez l'appareil photo dans le sens de votre choix. Lorsque vous utilisez un trépied, vous pouvez rapidement passer d'une position à l'autre tout maintenant la stabilité de l'appareil photo.

- Les repères gris (repères du cadre) sont indiqués à intervalles de 90° sur le cadre de montage du trépied. Alignez le repère gris situé sur le cadre de montage du trépied sur le repère gris (repère de cadre) de l'objectif pour régler précisément l'orientation de l'appareil photo (2).
- Après avoir réglé l'orientation de l'appareil photo, serrez fermement le bouton de verrouillage du cadre.



### Détachement du cadre de montage du trépied

Il est possible de détacher le cadre de montage du trépied.

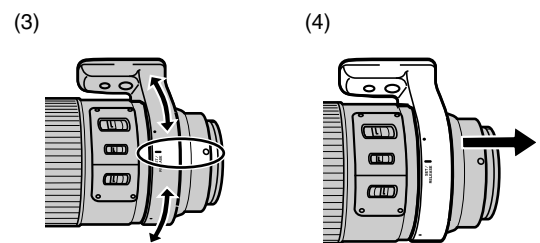
**1** Retirez l'objectif de l'appareil photo.

- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « B Fixation/retrait de l'objectif ».

**2** Desserrez le bouton de verrouillage (1).

**3** Faites pivoter le cadre de montage du trépied pour aligner le repère rouge situé sur le cadre de montage du trépied (repère de montage du cadre) sur le repère orange de l'objectif (repère de montage) (3).

**4** Déplacez le cadre de montage du trépied vers la monture de l'objectif, puis détachez le cadre de montage du trépied de l'objectif (4).

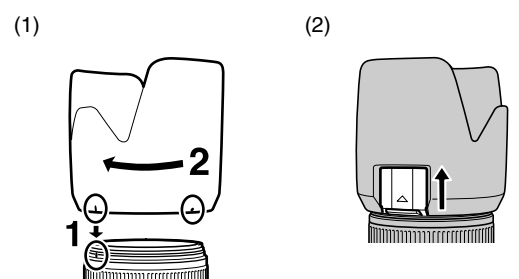


## D Fixation du pare soleil

Il est recommandé d'utiliser un pare-soleil afin de réduire la lumière parasite et d'assurer une qualité d'image maximale.

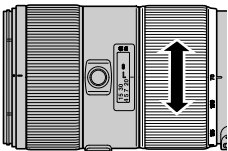
Alignez les lignes rouges situées sur le pare-soleil et l'objectif. Tournez le pare-soleil dans le sens horaire jusqu'à ce que son point rouge se trouve en face de la ligne rouge de l'objectif et qu'il émette un déclic de mise en place (1).

- La fenêtre du filtre de polarisation peut être ouverte (2) pour permettre de tourner le filtre sans avoir à retirer le pare-soleil. Fermez la fenêtre pendant la prise de vue.
- Lorsque vous utilisez un flash intégré, veillez à retirer le pare-soleil afin d'éviter que la lumière du flash ne soit bloquée.
- Fixez le pare-soleil correctement. Sinon, il risque de perturber l'effet souhaité ou d'apparaître sur les images.
- Lorsque vous le rangez, retournez le pare-soleil et placez-le sur l'objectif à l'arrière.



## Utilisation du zoom

Tournez la bague du zoom pour obtenir la longueur focale de votre choix.



## Mise au point

### Commutation AF (mise au point automatique) et MF (mise au point manuelle)

Il est possible de régler le mode de mise au point sur AF ou MF sur l’objectif.

Pour effectuer des prises de vue en mode AF, l’appareil photo et l’objectif doivent tous deux être réglés sur AF. Pour effectuer des prises de vue en mode MF, l’appareil photo ou l’objectif doit être réglé sur MF.

#### Réglage du mode de mise au point sur l’objectif

Réglez le commutateur du mode de mise au point sur le mode adapté, AF ou MF (1).

- En mode MF, tournez la bague de mise au point pour régler la mise au point (2) tout en regardant dans le viseur. Le signal de mise au point dans le viseur indique les conditions actuelles de mise au point.

#### Utilisation d’un appareil photo doté de la touche de commande AF/MF

- Appuyez sur la touche de commande AF/MF pour passer de AF à MF lorsque l’appareil photo et l’objectif sont réglés sur AF.
- Appuyez sur la touche de commande AF/MF pour passer de MF à AF lorsque l’appareil photo est réglé sur MF et l’objectif sur AF.

### Mise au point manuelle directe (DMF)

Même lorsque le mode AF est sélectionné, le réglage passe automatiquement sur MF si vous tournez la bague de mise au point tout en enfonçant le déclencheur à mi-course. Cela fournit un réglage précis et rapide de la mise au point (DMF). Sélectionnez le mode approprié à la DMF parmi les modes suivants. Réglez le commutateur du mode DMF selon vos préférences.

#### DMF standard (STD.)

Tournez la bague de mise au point pour régler le mode DMF correctement lorsque la mise au point est verrouillée sur AF-A (mise au point auto automatique) ou AF-S (mise au point automatique unique). Ce mode est recommandé pour des sujets normaux.

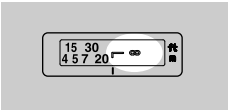
- La mise au point manuelle directe (DMF) n’est pas disponible en mode AF-C (mise au point automatique continue), lorsque l’image n’est pas nette ou en avance continue en mode AF-A, une fois la seconde mise au point confirmée.

#### DMF permanente (F TIME)

En mode AF (AF-A/S/C), tournez la bague de mise au point tout en enfonçant le déclencheur à mi-course pour régler le mode DMF adapté. Ce mode est utile pour photographier un sujet en mouvement.

### Prise de vue à l’infini en mode MF (mise au point manuelle)

Le mécanisme de mise au point tourne légèrement au-delà de l’infini afin d’obtenir une mise au point précise à diverses températures de fonctionnement. Vérifiez toujours la netteté de l’image en regardant dans le viseur, notamment lorsque le réglage de l’objectif est proche de l’infini.

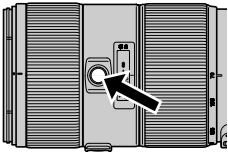


## Utilisation des touches de désactivation de la mise au point

Cet objectif comporte 3 touches de désactivation de la mise au point.

En mode AF, appuyez sur la touche de désactivation de la mise au point pour annuler la fonction AF. La mise au point est fixée et vous pouvez relâcher le déclencheur à la mise au point définie. Relâchez la touche de désactivation de la mise au point tout en enfonçant le déclencheur à mi-course pour activer à nouveau le mode AF.

- Le fonctionnement de la touche de désactivation de la mise au point peut être modifié sur les appareils photos dotés de la fonction de personnalisation. Pour plus de détails, consultez les manuels de l’appareil photo.

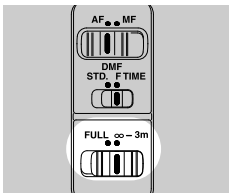


## Modification de la plage de mise au point (plage AF)

Le limiteur de plage de mise au point vous permet de réduire le temps de mise au point automatique. Ce mode est utile lorsque la distance du sujet est précise. Vous pouvez également régler la plage de mise au point selon votre convenance et la sélectionner.

Réglez le limiteur de plage de mise au point pour sélectionner la plage de mise au point.

- FULL : AF est réglé sur la distance de mise au point minimale à l’infini.
- ∞ - 3m : AF est réglé sur 3 m (9,8 pieds) à l’infini.



## Tableau de profondeur de champ

Les ensembles de trois chiffres, situés en haut, au milieu et en bas, représentent, respectivement, des distances focales de 70 mm, 105 mm et 200 mm, en mètres.

	<i>f</i> /2,8	<i>f</i> /4	<i>f</i> /5,6	<i>f</i> /8	<i>f</i> /11	<i>f</i> /16	<i>f</i> /22	<i>f</i> /32
∞	55,4-∞ 117-∞ 407-∞	39,2-∞ 82,6-∞ 288-∞	27,8-∞ 58,4-∞ 204-∞	19,7-∞ 41,3-∞ 144-∞	14,0-∞ 29,3-∞ 102-∞	9,89-∞ 20,7-∞ 72,1-∞	7,03-∞ 14,7-∞ 51,0-∞	5,00-∞ 10,4-∞ 36,1-∞
30m	19,6-64,4 24,0-40,1 28,0-32,4	17,1-123 22,1-46,7 27,2-33,4	14,6-∞ 20,0-60,7 26,2-35,0	12,0-∞ 17,5-105 24,9-37,7	9,64-∞ 15,0-∞ 23,3-42,1	7,54-∞ 12,4-∞ 21,3-50,7	5,78-∞ 9,97-∞ 19,1-71,0	4,35-∞ 7,83-∞ 16,6-164
15m	11,9-20,3 13,3-17,1 14,5-15,6	11,0-23,8 12,8-18,2 14,3-15,8	9,86-31,6 12,0-19,9 14,0-16,1	8,64-58,6 11,1-23,1 13,7-16,7	7,36-∞ 10,0-29,8 13,2-17,5	6,09-∞ 8,84-50,5 12,5-18,7	4,90-∞ 7,56-∞ 11,7-20,9	3,85-∞ 6,28-∞ 10,7-25,0
10m	8,54-12,1 9,25-10,9 9,77-10,2	8,06-13,2 8,97-11,3 9,69-10,3	7,46-15,2 8,61-11,9 9,56-10,5	6,75-19,5 8,14-13,0 9,39-10,7	5,96-32,3 7,56-14,8 9,16-11,0	5,11-48,2 6,87-18,5 8,86-11,5	4,26-∞ 6,08-28,7 8,46-12,2	3,46-∞ 5,24-130 7,95-13,5
7m	6,27-7,93 6,63-7,41 6,89-7,12	6,01-8,39 6,49-7,59 6,85-7,16	5,68-9,15 6,30-7,87 6,79-7,22	5,27-10,5 6,06-8,30 6,71-7,32	4,78-13,2 5,74-8,99 6,59-7,46	4,23-21,1 5,34-10,2 6,44-7,67	3,64-14,2 4,86-12,6 6,23-7,99	3,05-∞ 4,32-18,9 5,96-8,49
5m	4,63-5,44 4,82-5,20 4,94-5,06	4,49-5,65 4,74-5,29 4,93-5,08	4,31-5,97 4,65-5,41 4,90-5,11	4,07-6,49 4,51-5,61 4,86-5,16	3,79-7,42 4,34-5,90 4,80-5,22	3,44-9,30 4,12-6,38 4,72-5,32	3,05-14,6 3,84-7,21 4,61-5,46	2,64-76,4 3,50-8,85 4,47-5,68
4m	3,76-4,27 3,89-4,12 3,96-4,04	3,67-4,39 3,84-4,18 3,95-4,05	3,56-4,58 3,78-4,25 3,94-4,07	3,40-4,87 3,69-4,37 3,91-4,09	3,20-5,36 3,58-4,54 3,87-4,14	2,96-6,24 3,43-4,81 3,82-4,19	2,68-8,17 3,24-5,25 3,76-4,28	2,36-14,6 3,00-6,04 3,66-4,41
3m	2,87-3,14 2,94-3,07 2,98-3,02	2,82-3,20 2,91-3,09 2,98-3,02	2,75-3,30 2,88-3,13 2,97-3,04	2,66-3,44 2,83-3,19 2,95-3,05	2,55-3,66 2,77-3,28 2,93-3,07	2,40-4,03 2,68-3,41 2,91-3,10	2,22-4,72 2,57-3,61 2,87-3,14	2,00-6,21 2,43-3,95 2,82-3,21
2,5m	2,41-2,59 2,46-2,54 2,49-2,51	2,38-2,63 2,44-2,56 2,48-2,52	2,33-2,69 2,42-2,59 2,48-2,52	2,27-2,78 2,39-2,63 2,47-2,53	2,19-2,92 2,34-2,68 2,46-2,55	2,19-2,92 2,34-2,68 2,44-2,57	2,08-3,14 2,28-2,76 2,44-2,57	1,95-3,52 2,21-2,89 2,41-2,59
2m	1,95-2,06 1,98-2,03 1,99-2,01	1,93-2,08 1,97-2,04 1,99-2,01	1,90-2,11 1,95-2,05 1,99-2,01	1,86-2,17 1,93-2,07 1,98-2,02	1,81-2,24 1,90-2,11 1,97-2,03	1,81-2,24 1,90-2,11 1,96-2,04	1,74-2,36 1,87-2,15 1,96-2,04	1,65-2,56 1,82-2,23 1,95-2,05
1,7m	1,66-1,74 1,68-1,72 1,69-1,71	1,65-1,75 1,68-1,72 1,69-1,71	1,63-1,78 1,67-1,74 1,69-1,71	1,60-1,81 1,65-1,75 1,69-1,71	1,57-1,86 1,64-1,77 1,68-1,72	1,52-1,94 1,61-1,80 1,68-1,73	1,45-2,06 1,57-1,85 1,67-1,74	1,37-2,26 1,53-1,92 1,65-1,75
1,5m	1,47-1,53 1,49-1,51 1,496-1,504	1,50-1,54 1,48-1,52 1,496-1,504	1,45-1,56 1,48-1,53 1,49-1,51	1,43-1,58 1,47-1,54 1,49-1,51	1,40-1,62 1,45-1,55 1,49-1,51	1,36-1,67 1,43-1,58 1,48-1,52	1,31-1,76 1,41-1,61 1,48-1,53	1,25-1,90 1,37-1,66 1,47-1,54
1,3m	1,28-1,32 1,29-1,31 1,297-1,303	1,27-1,33 1,29-1,31 1,297-1,303	1,26-1,34 1,28-1,32 1,296-1,304	1,25-1,36 1,28-1,34 1,29-1,31	1,23-1,38 1,27-1,34 1,29-1,31	1,20-1,42 1,25-1,35 1,29-1,31	1,17-1,47 1,23-1,37 1,28-1,32	1,12-1,56 1,21-1,41 1,28-1,32
1,2m	1,19-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,18-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,17-1,23 1,19-1,21 1,197-1,203	1,16-1,25 1,18-1,22 1,20-1,21	1,14-1,27 1,17-1,23 1,19-1,21	1,12-1,29 1,16-1,24 1,19-1,21	1,09-1,34 1,15-1,26 1,19-1,21	1,05-1,41 1,13-1,29 1,18-1,22

Le tableau des profondeurs de champ concerne les appareils photos au format 35 mm. La profondeur de champ est réduite lorsque vous utilisez des Appareils photos numériques reflex a objectifs interchangeables avec un capteur d’image au format APS-C.

## Spécifications

Nom (désignation du modèle)	Longueur focale équivalente au format 35 mm*1 (mm)	Éléments/ Groupes d’objectifs	Angle de vue 1*2	Angle de vue 2*2	Mise au point minimale*3 (m (pieds))	Grossissement maximal (x)	Valeur f minimale	Diamètre du filtre (mm)	Dimensions (diamètre maximum x hauteur) (mm (po))	Poids (g (on.)) (sauf cadre de montage du trépied)
70-200mm F2.8 G (SAL70200G)	105-300	16-19	34°-12°30’	23°-8°	1,2 (4,0)	0,21	<i>f</i> /32	77	Environ 87×196,5 (3 1/2×7 3/4)	Environ 1 340 (47 1/4)

<sup>[1]</sup> Les valeurs pour une longueur focale équivalente au format 35 mm sont basées sur des Appareils photos numériques reflex a objectifs interchangeables équipés d’un capteur d’image au format APS-C.

<sup>[2]</sup> La valeur pour un angle de vue 1 est basée sur des appareils photos au format 35 mm et celle de l’angle de vue 2 est basée sur des Appareils photos numériques reflex a objectifs interchangeables équipés d’un capteur d’image au format APS-C.

<sup>[3]</sup> La mise au point minimale est la distance la plus courte entre le capteur d’image et le sujet.

- Cet objectif dispose d’un encodeur de distance. L’encodeur de distance permet d’effectuer des mesures plus précises (ADI) en utilisant un flash pour l’ADI.
- Selon le mécanisme d’objectif, la longueur focale peut varier en fonction de la distance de prise de vue. La longueur focale suppose que l’objectif est réglé sur l’infini.

Articles inclus : Objectif (1), Capuchon d’objectif avant (1), Capuchon d’objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Etui exclusif (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**α** est une marque commerciale de Sony Corporation.